明年全面推行 料年減近1.6萬噸廢物

溫市今起回收非肉廚餘

【明報專訊】溫哥華繼列治文後加入廚餘回收行列。由今天地球日開始實施第一階段，市內11萬住戶可以將肉類魚類以外的廚餘投入市府草屑回收箱內。市府計劃到了2020年，溫市可以減少40%家居廢物。

溫哥華市長羅品信（Gregor Robertson）昨日宣布由市府提供路邊垃圾收集服務的逾11萬戶，今日正式開始第一階段廚餘回收計劃，民眾可以將未經烹煮過的果菜殘渣、茶葉、咖啡渣以及蛋殼，一併投入市府的草屑回收箱內，由市政員工每兩周一次收集草屑時一併處理。

與大溫其他城鎮不同，溫市廚餘回收計劃採用分階式逐步推行。羅品信解釋稱，分階段實施的原因，是溫市現時草屑回收是每兩周收集一次，爲了防止肉類食品因日子太久腐臭，因此要到明年市府實施每周收集一次程序後，才全面推行。屆時市民便可以將所有家居廚餘包括肉類、魚類殘渣投入收集箱內。

市長重申，廚餘回收計劃不會增加市民垃圾及循環回收費用。

羅品信又指出，現時溫市家居製造廢物當中，35%是廚餘，實施第一階段首年，已可以將送往三角洲堆填區的廢物減少6100噸；當第二階段全面實施後，每年可以減少15700噸廢物，而這些廚餘經處理後，成了有用的庭園肥料，同時也令堆填區垃圾減少60%。羅品信強調，民眾對溫市的綠色議呈都十分支持，而將家居廚餘回收是大家可以做到的事，絕不困難。

一直倡議溫市推行廚餘回收計劃的環保倡導人士施皮格爾曼（Helen Spiegelman）指出，廚餘回收是減低溫室效應的最有效方法。她展示一小袋垃圾，是她一家把所有家居廢物分類處理後，一星期所剩下的垃圾。她稱，如果每家每戶都這樣做，垃圾會大量減少，對環境有很大幫助。



▲卡爾森向羅品信介紹首階段可放入回收箱的廚餘，包括蔬菜、果皮。
◀羅品信展示廚餘經處理後成的有機肥料。（周文琳攝）

大溫地區天氣預測

今天	4/23 (五)	4/24 (六)	4/25 (日)
晴間雲	晴	陰間雨	晴間雲
7 – 12℃	4 – 13℃	6 – 11℃	5 – 14℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	1 – 12	雨
愛蒙頓	1 – 14	雨
溫尼辟	7 – 22	晴
多倫多	2 – 14	晴間雲
渥太華	-1 – 11	多雲
滿地可	3 – 11	晴間雨
三藩市	11 – 16	晴間雲
洛杉磯	9 – 16	雨
紐 約	8 – 21	晴間雲
香 港	18 – 21	雨
台 北	21 – 31	晴間雲
北 京	4 – 18	晴
上 海	7 – 17	晴
廣 州	14 – 21	多雲
新加坡	24 – 32	陰間雨
東 京	8 – 12	晴間雨
悉 尼	19 – 26	晴間雲
倫 敦	1 – 15	晴

649

4月21日 星期三 中獎號碼

12 19 22 36 40 46 17

特別號碼

幸運寶號碼 5 42 70 74

BC-49

4 5 6 34 40 48 9

特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

救護員新送院指引
升生產力減醫療開支

【明報專訊】卑詩衛生服務廳長馮宜幹（Kevin Falcon）公布，昨日已向省議會提交修改緊急和衛生服務法的議案來改善救護服務，於新例下，救護人員不需指定要將所有召救護車服務的病人送進急症室。省府指改變救護人員在服務病人中的角色，將有助提高生產力。

馮宜幹指出，上個月省府已公布會將救護服務整合到更接近健康護理制度，這些修改給予當局能力，讓救護隊可在整個制度中提供更廣闊的緊急和非緊急服務，以及可更有效地善用他們的技巧。

他又指，修例引入新送院指引，讓接報到場的救護員可評估傷病者情況，當給予適當的治療和容後跟進的建議後，容許他們不一定要將毋須即時入院的傷病者送至急症室。

他稱，省府追求制度基本性的改變來改善緊急服務，包括以創新方法去改變救護員服務病人中的角色，這可減慢醫療開支上升的速度和提高生產力。

修例後，救護服務會撥歸由衛生服務委員會管轄的省衛生服務局內，即屬省衛生服務廳規管。

當省府上月公布這項修例建議時，救護員工會代表曾指摘政府，這改變其實是要給去年曾罷工多時的救護員一項懲罰。

議員來稿

監管後院養雞 確保溫市衛生安全



當值議員 鄭文宇 Kerry Jang

溫哥華市政府最近通過了新的指引，容許市民在後院飼養最多四隻母雞。現時有很多人開始在後院飼養母雞，生蛋作爲食用，而這趨勢愈來愈受歡迎。目前容許在後院養雞的城市包括域多利、列治文、本那比及美國的西雅圖、紐約和芝加哥。

我們知道在溫哥華已有人非法在後院飼養雞隻，所以市議會必須制定指引，好讓市民有法可依。

溫市的後院養雞法例旨在防止疾病爆發，以及由野生動物、衛生和噪音所帶來的問題。與本那比及列治文不同的地方，是溫市的養雞條例容許飼養最多四隻母雞、不准養公雞及禁止出售雞蛋或雞肉。

新法例定下清晰的規定，要求居民保持雞籠清潔，以及如何放置飼料避免吸引如浣熊等野生動物。法例中最重要的一環是要求養雞人士在市府登記，以便職員進行巡查。

如果市府沒有通過這些法例，我們的城市便會面對更大的健康風險。事實上，協助我們撰寫法例的省級衛生當局在總結時稱，如果市民能夠遵守新法例，養雞的風險比養狗還要低。紐約和西雅圖這些容許養雞的城市都沒有出現甚麼問題。和溫哥華一樣，這些城市因爲養雞情況不受監管而需要立法，所以制定規則是一個負責任的做法。

我們關注食物的品質，這些法例正是容許市民飼養小量雞隻的最好方法。在市內養雞其實與在花園種植蔬果作爲食用沒有甚麼分別。我們住在城市的人或許忘記了食物從何而來，但作爲一個健康城市的居民，我們應該知道蔬菜和雞都是經過種植和飼養，而不是來自超市的包裝食物。

中僑列市一元母親節茶話會

【明報專訊】中僑互助會申請到2010年新幹線耆英服務的政府資助，定於5月6日上午10時至12時，舉行母親節茶話會，費用只需1元。參加者需爲Hamilton會員（10元/年），希望列治文Hamilton地區55歲以上人士踴躍報名參加。報名電話：604−408−7274分機1085Jane。

珠寶首飾公開大拍賣

被U.S.執法機構沒收的名貴珠寶首飾

This fine jewellery shall be offered at this one day auction with the seized jewellery items purchased from U.S.Govt. auctions plus the addition of goods which constitutes the majority.

4月25日 星期日

拍賣時間於中午12時・預展時間於上午11時



Hilton Vancouver Metrotown
6083 McKay Avenue - Burnaby, BC V5H 2W7
(On the corner of Kingsway & McKay Avenue)
免費入場・公眾開放

Terms: Cash, Major Credit Cards, Checks with ID. Auction conducted by Brighton's Auctioneers, Inc. For more info, call 1•818•713•1224 All items are subject to prior sale. Security provided by local law enforcement. Auction is not affiliated with any government agencies.

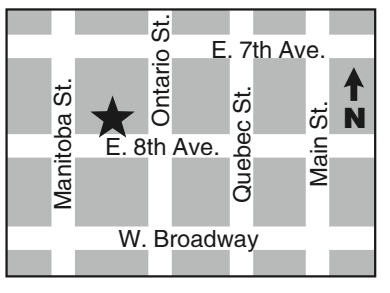
大減價

Kensie, Mexx, Point Zero
Jessie New York, Spy Los Angeles
全部貨品由 $5 to $35

勁減折扣高達 90%
全面清貨大傾銷

尺碼齊全：
外套、大衣、裙、毛線衣、褲、襯衣

星期四4月22日至星期日5月2日
營業時間：10am至6pm
(星期日11am至6pm)



Visa, MC, Debit, Cash
55 West 8th Ave.
(Manitoba與Ontario之間)

世界佛教會福慧雙修課程表

地址：溫哥華市東四十九街五二五號
電話：六零四-三二五-六九一二。傳眞：六零四-三二五-二九三七

廣開佛門時間：每天上午九時十分至下午四時；星期日上午八時至下午四時。農曆每月初一、十五日上午九時卅分禮拜大悲懺。本會圖書館有圖書及錄音帶，歡迎借閱（星期日開放）。

星期	時間	科目	主持者
日	上午九時三十分	早課或功德唸佛法會	度明法師、恒泉法師自妙法師、理靖法師
	十一時十五分	佛前上供	
	中午十二時	佛學講座「佛教的故事」	理靖法師
	十二時卅分	素齋結緣	香積廚同人
三	晚上七時三十分至九時三十分	國語佛學講座及唸佛法會	周津曦醫生
五	晚上七時三十分至九時三十分	庚寅年新春漫談「中國、加、美運程試測」 先秦哲學思想簡介「墨子」	蔣汶德先生（粵語講解）

備註：五月十六日（星期日）慶祝釋迦牟尼佛誕。本會舉辦所有講座均屬免費，歡迎各界善知識參加。

致：孟寶成(BAO CHENG MENG)

你的妻子孫麗萍(LAI PING SUN)已經入稟卑詩省最高法院申請和你離婚。法院經已下令本離婚案中之傳訊令及索償陳述書以此廣告形式向你傳達。

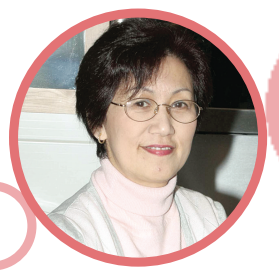
若要對此離婚訴訟作出回應，你必需在二十一天之內將應訊表格呈交法院登記處，地址為800 Smithe Street, Vancouver, British Columbia V6Z 2E1。若你不作出回應，法院可能在你缺席情況下作出裁定。

你可以在上述地址之法院登記處取得表格或查閱本案中之文件。本案件編號為E093623。你亦可向你妻子之代表律師許卓峯處取得本案之傳訊令及索償陳述書之副本。許律師辦事處地址如下：

許卓峯(Alvin Hui)
原告人代表律師
1606 Hornby Street
Vancouver, BC V6Z 2T4
604−732−3898

樂在明廚 及 永達 WINGTAT GAME BIRD PACKERS 永達農場 呈獻

母親節 美味同樂日



烹飪導師趙靜蘊

趙太與你共賀母親節
親子活動包括:
- 趙太現場示範母親節食譜
- 現場大玩遊戲, 老幼皆宜
- 更有大量豐富獎品送給各位母親

日期: 五月八日 星期六
時間: 下午3:00
地點: 百家店 4380 No.3 Road, Richmond, BC

'先買先賞'永達農場21周年慶 送你210隻雞



走地雞

凡於4月9日至5月3日期間到
火炭燒烤火鍋 或 農場雞莊 購物滿$15
填妥以下表格連同購物收據寄到明報列治文辦事處
便有機會於5月8日活動當日換取永達農場送出雞一隻(價值$12)
查詢電話: 604.231.8998 ext.293



加美雞

• 美味同享母亲节 • 美味同享母亲节 • 美味同享母亲节 • 美味同享母亲节 • 美味同享母亲节 •

姓名：_____ 年齡：_____
地址：_____
日間聯絡電話：_____ 電郵：_____

截止日期：5月3日
明報列治文辦事處：5368 Parkwood Place, Richmond, B.C. V6V 2N1
華埠辦事處： #135–139 Keefer St.,Vancouver, B.C. V6A 1X3 傳真號碼：604.231.9882
*明報員工及其直系親屬不得參與，以示公允。

明報 MING PAO DAILY NEWS

贊助
parker place 百
#165–4231 Hazelbridge Way
Richmond, BC
Hazelbridge Way 夾 Browngate Road
火炭 ICM ENTERPRISES 火炭火鍋燒烤專門店
DAN·D·PAK
#195–8100 Ackroyd Road
Richmond, BC
No.3 Road 夾 Ackroyd Road
農場雞莊 Specialty Chicken & Wonton House

加人隊季後賽治安 溫警料開支百萬

【明報專訊】於北美冰聯季後賽作戰的溫哥華加人隊（Canucks），正朝史丹利盃（Stanley Cup）進發，但溫哥華警察緊急計劃部門提交監察當局的報告則指出，球隊由首輪季後賽直至打完決賽，為維持溫市中心秩序所需警力的開支，最少近100萬元。

評估專家督察麥肯那（Rick McKenna）於這份提交給溫警監察當局的報告中估計，派出警員維持秩序所需的費用最少要96.8萬，但若果出現不受控情況，花費將更高。

季後賽是7場4勝制，而上述數字是基於假設加人隊只需打4場計，每加一場開支需增加13.6萬元，因爲賽事當晚，警方需派出逾300名警員，每警員一更5小時。

麥肯那亦於報告中指出，警隊或需向卑詩政府要求撥款協助埋單，因爲這季後賽使泊車或酒店需求上升，兩級政府或可因此而增加省銷售稅（PST）和貨勞稅（GST）的稅收。

報告又指，溫市居民只佔大溫人口約27%，但卻要「在沒有其他城市財政資助下，被迫爲這些大型地區性活動所需警力而付費」。

評估專家稱，在這些冬奧後的運動慶祝氣氛下，溫市中心出現的球迷會較往年多。

推算今年季後賽所需開支是2007年的4倍，當年加人隊在第二輪已遭淘汰。

升讀大學指南說明會

【明報專訊】中信中心爲了與新移民分享加國生活、感受與經歷，在鼓勵和關懷中，使其能在家庭、工作及社交方面融入及適應加國社會，組織了楓葉同路人互助小組，定於每月第四個星期二晚上7時至9時，在該中心舉辦一系列國語家庭講座及分享會。

該中心定於於4月27日（星期二）晚上7時至9時舉行「升讀大學指南說明會」及小組分享會，講員毛國寧在加拿大基督使者協會擔任學生服務助理，爲學生及家長解答有關升學及教育制度的問題，他將特別介紹升學貸款申請、選擇學科、英文程度評估及美國升學有關資訊等，讓家長及青少年了解升讀大學所需注意的事情。

適合有不同年齡孩子的家長及青少年參加，免費活動，歡迎參加，備有茶點及小組分享。

查詢604-877-8606或上網查詢：www.ccmcanada.org。地點：中信中心（本那比麗晶廣場二樓）。



搶購平價鞋

Army & Navy昨日開啟年度大平賣活動，其位於溫市中心的店舖一度大排長龍，包括來自列治文、素里等地的女顧客更是早上8時已趕到排隊，搶購10萬雙低價銷售的各類女鞋。Jenny（左圖）稱自己沒有預算，看到喜歡的就會買。 （熊澤廷攝）



中僑新移民接待招募義工

【明報專訊】中僑新移民接待計劃招募義工，申請者需與新移民在6個月內定期保持聯絡、協助新移民認識加拿大的生活習慣、文化和語言及建立多元文化間的友誼。

有興趣成爲接待義工者，請聯絡Ynmiko King和Alice Poon（潘女士）604-430-1899，也可電郵yumiko.king@success.bc.ca或alice.poon@success.bc.ca。

社團活動

華人耆英夏季生日會

【明報專訊】溫哥華華人耆英會定於5月5日（星期三）上午11時至下午1時在士達孔拿社區中心（溫哥華奇化街601號）耆英廳舉行夏季生日會午餐聯歡，爲4、5、6月份過生日的長者會員慶祝生日。

屆時節目有切生日大蛋糕儀式，派長壽麵予到會的過生日長者，齊唱生日歌，並有豐富抽獎禮物。

午餐券每位6元，歡迎會員、攜眷、友好參加。查詢詳情請致電溫哥華華人耆英會604-251-4945；或士達孔拿社區中心耆英及家庭服務主任譚太（Liza）電話：604-713-1843。

蝴蝶夫人歌劇賞析

【明報專訊】綠色文化交流俱樂部將於本月27日上午10時，舉辦蝴蝶夫人歌劇賞析講座。並於本月24日其兩天，舉辦鹽泉島綿羊牧場與藝術生態旅遊。本月25日上午10時，舉辦莎紗美特湖健行與野餐。另外，該俱樂部定於5月22日起3天，舉辦華盛頓大峽谷水庫、雪山國家公園生態旅遊。查詢請電604-327-8693，或瀏覽www.greenclub.bc.ca。

通關申報免費講座

【明報專訊】中國國民黨駐加拿大總支部與多元文化中心定於4月24日（星期六）上午10時30分至12時30分，在緬街537號二樓該中心舉辦免費講座，邀請到加拿大邊境服務署關稅專員Phyllis Wong以國語爲大家做深入的解說：「旅遊及商務通關申報」，歡迎各界參加。

訃聞

訃告

國際佛教觀音寺創辦人
王珍莉居士已於二零一零年四月十三日在上海安詳往生積閏享壽六十二歲家眷等親侍在側虔誠助念謹擇於四月二十五日(星期日)上午九時三十分假座本那比海景殯儀館舉行佛教悼念及大殮儀式隨即辭靈出殯安葬於海景墓園

泰屬
蓮友宗親鄉世誼
謹此訃

孝男 尹致全
孝女 尹妙祥 婿 黃友富
尹妙欣 婿 Rodrigo Leyton
外孫男 黃立榮
暨
國際佛教觀音寺常住及
全體仝人 **同敬告**

懇辭花圈，帛金將捐作放生用
聯絡處：國際佛教觀音寺
電話：604-274-2822
殯儀處：Ocean View Funeral Home
地址：4000 Imperial Street
Burnaby, BC Canada
電話：604-435-6688